

Перевод с армянского языка на русский язык

Код нотариального акта: 779-20191016-37-4244357

Шифрование нотариального акта: ZH0EMX

ДОГОВОР АРЕНДЫ ЛЕСНЫХ УЧАСТКОВ

Республика Армения, город Ереван

Шестнадцатое октября две тысячи девятнадцатого года

Государственная некоммерческая организация «Айантар» (место нахождения: г. Ереван, ул. А. Арменакяна 129) , именуемая в дальнейшем «Арендодатель», в лице временного исполняющего обязанности директора Ваге Мацакяна, действующего на основании устава организации, от имени которого согласно доверенности действует Карен Гюлумян: г. Ереван, Галшюяна 14, кв. 39 (паспорт AN 0290541, выдан 10.12.2012 г., выдан от 005) с одной стороны и ООО "Парк Лоп" (местонахождение: Котайкский марз, город Цахкадзор, улица К. Андреаса, дом 6) далее "Арендатор", в лице директора Юлии Сичевой, с другой стороны, на основании Лесного кодекса Республики Армения и Гражданского кодекса Республики Армения и на основании письма N 1-05/133 от 3 марта 2019 года исполняющего обязанности председателя Лесного комитета Министерства окружающей среды, подписали договор о последнем.

1. Предмет договора

1.1. В соответствии с настоящим договором Арендодатель за соответствующую арендную плату обязуется передать во временное пользование Арендатору лесной участок с площадью - 0,5805 га определенный в пункте 1.2 настоящего Договора.

1.2. Лесной участок расположен по адресу: филиал «Разданского сельского участкового лесничества» Цахкадзорского лесничества: Республика Армения, Котайкская область, община Цахкадзор, улица Тацзахбюра 6/11, свидетельство № 22032017-07-0035).

1.3. Лесной участок упомянутый в пункте 1.2 предоставляется в целях организации отдыха и туризма.

1.4. Переход права собственности на лесной участок к другому лицу не является основанием для расторжения или изменения настоящего договора.

1.5. В течение срока действия настоящего договора доход, полученный Арендатором в результате использования Лесного участка, является его собственностью.

1.6. На момент подписания настоящего договора зарегистрированных ограничений на недвижимое имущество согласно данным Комитета кадастра Республики Армения от 14.10.2019 г. единой справки МГ - 14102019-07-0236 не существует.

2. Срок действия договора и арендная плата

2.1. Настоящий договор заключен сроком на 23 (двадцать три) года и действует до 10 марта 2042 года.

2.2. Годовая сумма арендной платы составляет 537 600 (пятьсот тридцать семь тысяч шестьсот) драмов РА, включая НДС.

2.3. Арендная плата вносится равными суммами каждый календарный месяц не позднее 15-го числа месяца, следующего за отчетным месяцем. Первые арендные платежи вносятся в качестве аванса не позднее, чем в течение 10 дней со дня подписания настоящего Договора. Последний арендный платеж вносится не позднее 10-го числа последнего месяца срока действия договора.

2.4. В случае изменения договора аренды в порядке и на основаниях, установленных правовым актом/актами РА, Арендодатель обязан заранее известить об этом Арендатора в письменной форме. Размер новой арендной платы применяется не ранее чем через 10 дней после письменного уведомления об этом. Арендная плата не изменяется, если Арендатор уведомил Арендодателя о досрочном расторжении договора в соответствии с пунктом 5.3 настоящего договора до окончания, соответствующего 10- дневного периода. При отсутствии взаимного соглашения об изменении арендной платы Стороны могут расторгнуть договор в соответствии с пунктом 5.3 настоящего договора.

2.5. Платежи, предусмотренные договором, подлежат оплате Арендатором на номер счет 900018002270 казначейства №1. Арендодатель заранее уведомляет Арендатора об изменении указанного номера счета или порядка осуществления платежей.

3. Права и обязанности сторон

3.1. **Арендодатель имеет право:**

3.1.1. требовать от арендатора использовать лесной участок в соответствии с условиями настоящего договора и по назначению, соблюдать требования лесного законодательства РА относительно его использования, осуществлять мероприятия, направленные на его улучшение.

3.1.2. в случае нарушения арендатором сроков оплаты арендной платы потребовать

досрочную оплату арендной платы, а также неустойку в размере, указанном в настоящем договоре.

3.1.3. требовать расторжения договора и возмещения убытков, если Арендатор пользуется Лесным участком, не по назначению или не соответствующий условиям договора;

3.1.4. в целях контроля за выполнением договорных обязательств входить на Лесной участок вместе с Арендатором или его представителем, не мешая обычной деятельности Арендатора;

3.1.5. досрочно расторгнуть договор в случае и порядке, определенных законодательством РА и настоящим договором с уведомлением Арендатора за 30 дней.

3.1.6. после прекращения договора аренды земельного участка распоряжаться оставшимися Арендатором земельными улучшениями и недвижимым имуществом по своему усмотрению;

3.1.7. пользоваться иными правами, определенными законодательством РА.

3.2. **Арендодатель обязан**

3.2.1. не вмешиваться в деятельность Арендатора, если эта деятельность не причиняет вреда Лесным участкам, окружающей среде и не нарушает права и законные интересы других лиц;

3.2.2. Уведомить Арендатора в письменной форме об изменении арендной платы, а также о правах третьих лиц.

3.2.3. В случае стихийного бедствия, произошедшего не по вине Арендатора, оказать необходимую помощь в ликвидации его последствий.

3.3. **Арендатор имеет право**

3.3.1. Пользоваться лесным участком по его назначению и согласно условиям договора.

3.3.2. самостоятельно распоряжаться доходами, полученными в результате использования лесного участка;

3.3.3. осуществлять отдельные улучшения в соответствии с настоящим договором и целью использования лесных участков;

3.3.4. сдавать Лесной участок в субаренду третьему лицу только с согласия Арендодателя и на установленных им условиях и сроках;

3.3.5. пользоваться иными правами, определенными законодательством РА.

3.4. **Арендатор должен**

3.4.1. использовать лесной участок в соответствии с его назначением, планом

лесоиспользования и условиями договора, не допускать ухудшения естественного состояния арендованного участка,

3.4.2. своевременно и в соответствии с настоящим договором вносить арендную плату;

3.4.3. в порядке, предусмотренном пунктами 2.4 и 3.2.2 настоящего договора оплатить сумму новой арендной платы начиная с десятого дня, следующего за днем уведомления, и заключить с Арендодателем договор с соответствующим изменением;

3.4.4. не допускать ухудшения качественных характеристик лесных угодий, состояния окружающей среды, не производить комплексных улучшений;

3.4.5. в целях контроля за выполнением договорных обязательств обеспечить свободный доступ Арендодателя или Арендодателя с его представителем на Лесные участки.

3.4.6. провести отдельные улучшения согласно требованиям, установленным постановлением Правительства РА N 896 от 24 сентября 2001 года "Об утверждении порядка установки неосновных зданий" и иными правовыми актами.

3.4.7. использовать земли лесных участков в соответствии с представленными им планом и графиком использования лесов, один раз в год представлять отчет об их выполнении;

3.4.8. обеспечить осуществление вывоза мусора с лесных участков;

3.4.9. обеспечить свободный доступ граждан на лесную территорию.

3.4.10. обеспечивать охрану лесов, выделенных настоящим договором, от нарушений, определенных лесным законодательством;

3.4.11. в случае расторжения договора принять меры со своей стороны по земельному участку

снять произведенные отдельные улучшения без согласия арендодателя, своевременно освободить земельный участок путем оставления или устранения произведенных им на земельном участке отдельных улучшений по требованию арендодателя.

4. Ответственность сторон

4.1. В случае неуплаты платежей в сроки, указанные в договоре, Арендатор уплачивает неустойку за каждый день просрочки в размере 0,05 % от неоплаченной суммы за каждый день просрочки, но не более годовой ставки арендной платы.

4.2. Возмещение убытков, по договору, не освобождает арендатора от дальнейшего исполнения обязательств и обязанности по устранению нарушений.

4.3. В случае несвоевременной передачи лесного участка после истечения срока действия настоящего Договора или несвоевременной передачи лесного участка при досрочном

прекращении срока действия настоящего Договора, то Арендодатель имеет право потребовать арендную плату от Арендатора за весь период пользования участком.

5. Условия досрочного расторжения договора

5.1. Настоящий договор может быть расторгнут досрочно Арендодателем в одностороннем порядке, если «Арендатор»:

5.1.1. использовали лесной участок не по назначению, с существенными или множественными нарушениями условий настоящего Договора

5.1.2. существенно ухудшилось состояние лесного участка

5.1.3. в случае невнесения Арендатором арендной платы более 3-х месяцев по истечении установленного настоящим Договором срока платежа.

5.2. По желанию арендатора настоящий договор может быть расторгнут досрочно, если:

5.2.1. Арендодатель не предоставил Лесной участок в пользование Арендатору или создал препятствия в использовании Лесного участка в соответствии с условиями Договора или его целью.

5.2.2. Переданный Арендатору лесной участок имеет недостатки, препятствующие его использованию, о которых Арендодатель не упомянул при заключении договора, которые ранее не были известны Арендатору и последний не должен был обнаружить при заключении договора.

5.3. Настоящий договор может быть расторгнут по инициативе одной из сторон на основании, определенном законом, с уведомлением другой стороны не менее чем за месяц.

6. Прочие условия

6.1. Стороны освобождаются от ответственности за неисполнение обязательств по настоящему договору полностью или частично, если это явилось следствием обстоятельств непреодолимой силы, возникших после подписания настоящего договора.

6.2. Отделимые улучшения, произведенные Арендатором на арендованных лесных землях, считаются его собственностью.

6.3. Спорные вопросы, возникающие в ходе исполнения настоящего Договора, разрешаются путем переговоров. В случае, если согласие путем переговоров не достигнуто, указанные вопросы разрешаются в судебном порядке.

6.4. Арендная плата по данному контракту не может меняться чаще одного раза в год.

6.5. В случаях, не предусмотренных настоящим договором, стороны несут ответственность за неисполнение своих обязательств в порядке, установленном законодательством Республики Армения.

6.6. Права, вытекающие из настоящего договора, подлежат государственной регистрации в течение 30 дней с момента подписания договора.

6.7. Расходы по заключению настоящего договора и регистрации вытекающих из него прав оплачивает Арендатор.

6.8. Настоящий договор подписан на армянском языке в 4 равных экземплярах.

7. Место нахождения, банковские реквизиты и подписи сторон.

Арендодатель

ГШКО «Айангар»

г. Ереван, ул. А. Арменакяна 12

ИНН 02512343

р/с 900018002270

казначейства №1

о/и Директора

М. П.

/ Уполномоченное лицо К. Гюлумян

Карен Гюлумян /

Арендатор

ООО «Парк Лоп»

К. Андреаса/Д/6 Цахкадзор, Котайк

ИНН 03021909

р/с 16063014016000

«ВТБ-Банк Армения» № 2 ф.

В. Мацакян Директор /подпись/ Ю. Сичева

Круглая печать: / РЕСПУБЛИКА АРМЕНИЯ

КОТАЙК ОБЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ

ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ * «ПАРК ЛОП» *

03021909 /

Республики Армения, город Ереван

Шестнадцатого октября две тысячи девятнадцатого года, настоящий договор был удостоверен нотариусом нотариальной территории «ЕРЕВАН» Казарян Анной Леоновной.

Стороны подписали договор в моем присутствии. Личность сторон, их дееспособность, права арендодателя на недвижимое имущество и полномочия уполномоченного лица проверены.

Согласно ст. 611 Гражданского кодекса РА, права, вытекающие из настоящего договора, подлежат регистрации Государственным комитетом кадастра недвижимости.

Зарегистрировано в реестре за № 8385

В соответствии с Законами Республики Армения «О государственной пошлине» и «О нотариате» уплачена государственная пошлина в размере пятьсот драмов РА и плата за услуги в размере пятьсот тысяч драмов РА.

Нотариус /подпись/ Казарян Анна Леоновна

Гербовая печать: /Республика Армения* Нотариальная территория «Ереван»* Нотариус Казарян Анна Леоновна *88918733*/

Перевод выполнен в бюро переводов «LEVEL»

Переводчик: Г. Саргсян

Дата перевода: 04/12/2023

г. Ереван, ул. Амиряна 4/7, Бизнес центр Империя Плаза
тел. 044-01-01-73





**ԱՆՏԱՌԱՅԻՆ ՀՈՂԵՐԻ ՎԱՐՁԱԿԱԼՈՒԹՅԱՆ ՊԱՅՄԱՆԱԳԻՐ
Հայաստանի Հանրապետություն քաղաք Երևան
Երկու հազար տասնինը թվականի հոկտեմբերի տասնվեցին**

«Հայանտառ» պետական ոչ առևտրային կազմակերպությունը (գտնվելու վայրը՝ ք. Երևան, Ա. Արմենակյան 129) այսուհետ՝ «Վարձատու», ի դեմս տնօրենի ժամանակավոր պաշտոնակատար Վահե Մացակյանի, ով գործում է կազմակերպության կանոնադրության հիման վրա, որի անունից համաձայն լիազորագրի գործում է Կարեն Գյուլումյանը՝ ք. Երևան, Գալշոյան 14, բն 39 (անձնագիր՝ AN 0290541, տրված 10.12.2012թ., 005-ի կողմից) մի կողմից և «Պարկ Լոպ» ՍՊԸ-ն (գտնվելու վայրը՝ Կոտայքի մարզ ք. Ծաղկաձոր, Կ Անդրեասի փողոց, շենք 6) այսուհետ՝ «Վարձակալ», ի դեմս տնօրեն Յուլիյա Սիչևաի, մյուս կողմից, հիմք ընդունելով Հայաստանի Հանրապետության անտառային և Հայաստանի Հանրապետության քաղաքացիական օրենսգրքերը և Շրջակա միջավայրի նախարարության անտառային կոմիտեի նախագահի պաշտոնակատարի 2019 թվականի մարտի 3-ի N 1-05/133 գրությունը կնքեցին սույն պայմանագիրը հետևյալի մասին.

1. Պայմանագրի առարկան

- 1.1. Սույն պայմանագրին համապատասխան՝ Վարձատուն պարտավորվում է համապատասխան վարձավճարի դիմաց Վարձակալի ժամանակավոր օգտագործմանը հանձնել 0,5805 հա մակերեսով՝ սույն պայմանագրի 1.2. կետում նշված անտառային հողը:
- 1.2. Անտառային հողը գտնվում է «Հրազդանի անտառտնտեսություն» մասնաճյուղի Ծաղկաձորի անտառապետության՝ ՀՀ Կոտայքի մարզ Ծաղկաձոր համայնքի Տանձաղբյուր փողոցի 6/11 հասցեում, վկայական N 22032017-07-0035):
- 1.3. Պայմանագրի 1.2 կետում նշված անտառային հողը տրամադրվում է հանգստի և զբոսաշրջության նպատակով:
- 1.4. Անտառային հողի նկատմամբ սեփականության իրավունքի փոխանցումն այլ անձի՝ հիմք չէ սույն պայմանագիրը լուծելու կամ փոփոխելու համար:
- 1.5. Սույն պայմանագրի գործողության ընթացքում Անտառային հողի օգտագործման արդյունքում Վարձակալի ստացած եկամուտները նրա սեփականությունն են:
- 1.6. Սույն պայմանագիրը կնքելու պահին անշարժ գույքի նկատմամբ գրանցված սահմանափակումներ չկան՝ համաձայն ՀՀ կադաստրի կոմիտեի կողմից 14/10/2019թ. տրված ՄՏ-14102019-07-0236 միասնական տեղեկանքի:

2. Պայմանագրի գործողության ժամկետը և վարձավճարը

- 2.1. Սույն պայմանագիրը կնքվում է 23 (քսաներեք) տարի ժամկետով և գործում է մինչև 10 մարտի 2042 թվականը:
- 2.2. Վարձավճարի տարեկան չափը կազմում է 537.600 (հինգ հարյուր երեսունյոթ վեց հարյուր) ՀՀ դրամ՝ ներառյալ ԱԱՀ:
- 2.3. Վարձավճարը մուծվում է ամեն օրացուցային ամիս՝ հավասար չափերով, այդ ամսվան հաջորդող ամսվա 15-ից ոչ ուշ: Առաջին վարձակալական վճարումները կատարվում են որպես կանխավճար, ոչ ուշ, քան պայմանագրին ուժի մեջ մտնելու օրվանից 10 օրվա ընթացքում: Վերջին վարձակալական վճարումը կատարվում է ոչ ուշ, քան մինչև պայմանագրի գործողություն ժամկետի վերջին ամսվա 10-ը:



2.4. ՀՀ իրավական ակտով /ակտերով/ սահմանված կարգով և հիմքով վարձավճար, փոփոխման դեպքում վարձատուն պարտավոր է դրա մասին նախօրոք գրավոր տեղյակ պահել վարձակալին: Նոր վարձավճարի չափը ենթակա է կիրառման ոչ շուտ, քան դրա մասին գրավոր տեղեկացվելուց 10 օր անց: Վարձավճարը չի փոփոխվում, եթե վարձակալը մինչև համապատասխան 10-օրյա ժամկետի ավարտը սույն պայմանագրի 5.3-րդ կետով նախատեսված կարգով վարձատուին ծանուցել է պայմանագրի վաղաժամկետ դադարեցման մասին:

Վարձավճարի փոփոխման վերաբերյալ փոխադարձ համաձայնության բացակայության դեպքում Կողմերը կարող են դադարեցնել պայմանագիրը՝ սույն պայմանագրի 5.3-րդ կետով նախատեսված կարգով:

2.5. Պայմանագրով նախատեսված վճարումները վարձակալի կողմից ենթակա է վճարման N 1 գանձապետական բաժանմունքի հ/հ 900018002270 հաշվեհամարին: Վարձատուն նշված հաշվի համարի կամ վճարումների կատարման կարգի փոփոխման մասին նախապես տեղյակ է պահում վարձակալին:

3. Կողմերի իրավունքները և պարտականությունները

3.1. Վարձատուն իրավունք ունի՝

3.1.1. վարձակալից պահանջել Անտառային հողն օգտագործել սույն պայմանագրի պայմաններին և դրա նշանակությանը համապատասխան, պահպանել դրա օգտագործման նկատմամբ ՀՀ անտառային օրենսդրության պահանջները, իրականացնել դրա բարելավմանն ուղղված միջոցառումներ:

3.1.2. վարձակալի կողմից վարձակալական վճարի վճարման ժամկետների խախտման դեպքում նրանից պահանջել վաղաժամկետ մուծել վարձավճարը, ինչպես նաև տուժանք՝ սույն պայմանագրով սահմանված չափով:

3.1.3. եթե վարձակալը Անտառային հողից օգտվում է պայմանագրի պայմաններին կամ դրա նշանակությանն անհամապատասխան՝ պահանջել լուծել պայմանագիրը և հատուցել վնասները:

3.1.4. պայմանագրային պարտավորությունների կատարման նկատմամբ հսկողություն իրականացնելու նպատակով վարձակալի կամ նրա ներկայացուցչի հետ միասին մուտք գործել Անտառային հող՝ չխոչընդոտելով վարձակալի բնականոն գործունեությանը:

3.1.5. ՀՀ օրենսդրությամբ և սույն պայմանագրով սահմանված դեպքում ու կարգով վաղաժամկետ լուծել պայմանագիրը՝ այդ մասին 30 օր առաջ տեղեկացնելով վարձակալին:

3.1.6. հողամասի վարձակալության պայմանագիրը դադարեցվելուց հետո իր հայեցողությամբ տնօրինելու վարձակալի կողմից թողնված հողի բարելավումները և ամրակայված գույքը:

3.1.7. օգտվել ՀՀ օրենսդրությամբ սահմանված այլ իրավունքներից:

3.2. Վարձատուն պարտավոր է՝

3.2.1. չմիջամտել վարձակալի գործունեությանը, եթե այդ գործունեությունը վնաս չի պատճառում Անտառային հողերին, շրջակա միջավայրին և չի խախտում այլ անձանց իրավունքներն ու օրինական շահերը:

3.2.2. վարձավճարի փոփոխման, ինչպես նաև երրորդ անձանց իրավունքների մասին գրավոր ծանուցել վարձակալին:

3.2.3. Առանց վարձակալի մեղքի առաջացած աղետի դեպքում անհրաժեշտ աջակցություն ցուցաբերել դրա հետևանքների վերացման գործում:

3.3. Վարձակալն իրավունք ունի՝

3.1. Անտառային հողն օգտագործել դրա նշանակությանը և պայմանագրի պայմաններին համապատասխան.

3.3.2. ինքնուրույն տնօրինել Անտառային հողի օգտագործման արդյունքում ստացված եկամուտները.

3.3.3. Անտառային հողի օգտագործման նշանակությանը և սույն պայմանագրին համապատասխան իրականացնել բաժանելի բարելավումներ.

3.3.4. միայն Վարձատուի համաձայնությամբ և նրա կողմից սահմանված պայմաններով ու ժամկետներում Անտառային հողը ենթավարձակալության հանձնել երրորդ անձին.

3.3.5. օգտվել ՀՀ օրենսդրությամբ սահմանված այլ իրավունքներից:

3.4. Վարձակալը պարտավոր է՝

3.4.1. անտառային հողն օգտագործել դրա նշանակությանը, անտառօգտագործման ծրագրին և պայմանագրի պայմաններին համապատասխան, թույլ չտալ վարձակալած հողամասի բնական վիճակի վատթարացում,

3.4.2. ժամանակին և սույն պայմանագրով սահմանված կարգով մուծել վարձավճարը.

3.4.3 սույն պայմանագրի 2.4-րդ և 3.2.2. կետով նախատեսված կարգով տեղեկացվելու օրվան հաջորդող տասներորդ օրվանից սկսած վճարել նոր վարձավճարի չափը և Վարձատուի հետ կնքել համապատասխան փոփոխությամբ պայմանագիր.

3.4.4 թույլ չտալ Անտառային հողի որակական բնութագրերի, բնապահպանական վիճակի վատթարացում, չկատարել անբաժանելի բարելավումներ.

3.4.5 պայմանագրային պարտավորությունների կատարման նկատմամբ հսկողություն իրականացնելու նպատակով ապահովել իր կամ իր ներկայացուցչի հետ միասին Վարձատուի ազատ մուտքը Անտառային հող.

3.4.6. ցանկացած բաժանելի բարելավում իրականացնել ՀՀ կառավարության 2001 թվականի սեպտեմբերի 24-ի «Ոչ հիմնական շինությունների տեղադրման կարգը հաստատելու մասին» N 896-Ն որոշմամբ և իրավական այլ ակտերով սահմանված պահանջներին համապատասխան:

3.4.7. անտառային հողն օգտագործել իր կողմից ներկայացված անտառօգտագործման ծրագրին և ժամանակացույցին համապատասխան, դրանց իրականացման վերաբերյալ տարեկան մեկ անգամ ներկայացնել հաշվետվություն.

3.4.8. ապահովել անտառային հողից աղբահանության իրականացումը.

3.4.9. ապահովել քաղաքացիների ազատ մուտքն անտառային տարածք.

3.4.10. ապահովել սույն պայմանագրով հատկացված անտառների պահպանությունը անտառայի օրենսդրությամբ սահմանված խախտումներից.

3.4.11. պայմանագրի դադարեցման դեպքում միջոցներ ձեռնարկել իր կողմից հողի վրա կատարված բաժանելի բարելավումները հանելու, առանց վարձատուի համաձայնության իր կողմից հողի վրա կատարված բաժանելի բարելավումները վարձատուի պահանջով թողնելու կամ վերացնելու միջոցով հողամասը ժամանակին ազատելու համար:



4. Կողմերի պատասխանատվությունը

4.1. Պայմանագրով սահմանված ժամկետներում վճարումները չկատարելու դեպքում, կետանցի յուրաքանչյուր օրվա համար Վարձակալը վճարում է տուժանք՝ կետանցի յուրաքանչյուր օրվա համար չվճարված գումարի 0.05 տոկոսի չափով, բայց ոչ ավել քան տարեկան վարձավճարի դրույքաչափը:

4.2. Պայմանագրով սահմանված տուժանքի վճարումը վարձակալին չի ազատում պարտավորությունների հետագա կատարումից և խախտումների վերացման պարտականությունից:

4.3. Եթե Վարձակալը Պայմանագիրը դադարելուց հետո շարունակում է օգտվել Պայմանագրով սահմանված Անտառային հողից կամ անտառային հողից օգտվելը

դադարեցրել է Պայմանագրով սահմանված ժամկետի խախտմամբ, ապա վարձատու իրավունք ունի վարձավճար պահանջել Վարձակալի կողմից Անտառային հողից օգտվելու ամբողջ ժամանակահատվածի համար:

5. Պայմանագրի վաղաժամկետ լուծման հիմքերը

5.1. Սույն պայմանագիրը կարող է Վարձատուի կողմից միակողմանի վաղաժամկետ լուծվել, եթե՝ Վարձակալը՝

5.1.1. Անտառային հողն օգտագործել է սույն Պայմանագրի պայմանների կամ Անտառային հողի նշանակության էական կամ բազմակի խախտումներով

5.1.2. էականորեն վատթարացրել է Անտառային հողի վիճակը.

5.1.3. Սույն պայմանագրով սահմանված վճարման ժամկետը լրանալուց հետո երեք ամսից ավելի չի մուծել վարձավճարը:

5.2. Վարձակալի պահանջով սույն պայմանագիրը կարող է վաղաժամկետ լուծվել, եթե՝

5.2.1. Վարձատուն Վարձակալի օգտագործմանը չի տրամադրել Անտառային հողը կամ խոչընդոտներ է ստեղծել Անտառային հողից Պայմանագրի պայմաններին կամ դրա նշանակությանը համապատասխան օգտվելու հարցում:

5.2.2 Վարձակալին հանձնված Անտառային հողն ունի դրա օգտագործմանը խոչընդոտող թերություններ, որոնց մասին Վարձատուն չի նշել պայմանագիրը կնքելիս, որոնք նախապես հայտնի չեն եղել Վարձակալին և վերջինս չպետք է հայտնաբերեր պայմանագիրը կնքելիս:

5.3. Սույն պայմանագիրը կարող է դադարեցվել կողմերից մեկի նախաձեռնությամբ օրենքով սահմանված հիմքով՝ այդ մասին առնվազն մեկ ամիս առաջ գրավոր ծանուցելով մյուս կողմին:

6. Այլ դրույթներ

6.1. Սույն պայմանագրի պարտավորություններն ամբողջությամբ կամ մասնակիորեն չկատարելու համար կողմերն ազատվում են պատասխանատվությունից, եթե դա եղել է անհաղթահարելի ուժի ազդեցության արդյունք, որը ծագել է սույն պայմանագիրը կնքելուց հետո:

6.2. Վարձակալած Անտառային հողում Վարձակալի կատարած բաժանելի բարելավումները համարվում են նրա սեփականությունը:

6.3. Սույն պայմանագրի կապակցությամբ ծագած վեճերը լուծվում են բանակցությունների միջոցով: Համաձայնություն ձեռք չբերելու դեպքում վեճը լուծվում է դատական կարգով:

6.4. Սույն պայմանագրի վարձավճարը չի կարող փոփոխվել ավելի, քան տարին մեկ անգամ:

6.5. Սույն պայմանագրով չնախատեսված դեպքերում կողմերն իրենց պարտավորությունները չկատարելու համար պատասխանատվության են ենթարկվում Հայաստանի Հանրապետության օրենքով սահմանված կարգով:

6.6. Սույն պայմանագրից ծագող իրավունքները ենթակա են պետական գրանցման, պայմանագրի կնքման պահից 30-օրյա ժամկետում:

6.7. Սույն պայմանագրի կնքման և դրանից բխող իրավունքների գրանցման ծախսերը կատարում է Վարձակալը:

6.8. Սույն պայմանագիրը կնքված է հայերեն լեզվով, հավասարազոր 4 օրինակից:

7. Կողմերի գտնվելու վայրը, բանկային վավերապայմանները և ստորագրությունները

Վարձատու

«Հայանտառ» ՊՈԱԿ
ք. Երևան, Ա. Արմենակյան 129
ՀՎՀՀ 02512343
h/h 900018002270
N 1 գանձապետական բաժանմունք

Վարձակալ

«Պարկ Լոպ» ՍՊԸ
Կ. Անդրեասի/Շ/6 Ծաղկաձոր, Կոտայք
ՀՎՀՀ 03021909
h/h 16063014016000
«ՎՏԲ-Հայաստան Բանկ» թիվ 2 մ/6

Տնօրենի պ/կ

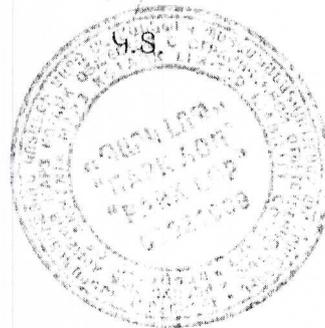
Վ. Մացակյան

Տնօրեն

Յ. Սիչևա

Կ.Տ.

Կ.Տ.



Handwritten signatures in Armenian script.

Հայաստանի Հանրապետության անունից, քաղաք Երևան
Երկու հազար տասնինը թվականի հոկտեմբերի տասնվեցին սույն պայմանագիրը վավերացված է
իմ՝ **ԵՐԵՎԱՆ** նոտարական տարածքի նոտար **ԱՆՆԱ ԼԵՎՈՆԻ ՂԱԶԱՐՅԱՆԻ** կողմից:
Կողմերը պայմանագիրը ստորագրեցին իմ ներկայությամբ: Կողմերի ինքնությունը,
գործունակությունը, անշարժ գույքի նկատմամբ վարձատուի իրավունքները, լիազորված անձի
լիազորությունները ստուգված են:
ՀՀ քաղաքացիական օրենսգրքի 611 հոդվածի համաձայն, սույն պայմանագրից ծագող
իրավունքները ենթակա են գրանցման անշարժ գույքի կադաստրի պետական կոմիտեի
աշխատակազմի սպասարկման գրասենյակում:

Գրանցված է սեղանամատյանում

8385



Գանձված է պետական տուրք հինգ հարյուր ՀՀ դրամ և ծառայության վճար հինգ հարյուր ՀՀ
դրամ՝ համաձայն Պետական տուրքի մասին և Նոտարիայի մասին Հայաստանի
Հանրապետության օրենքների:

Նոտար՝

Աննա Լևոնի Ղազարյան

Handwritten signature of Anina Levonik Khachaturyan.



